

Lösung Bsp. 6M.03.10: Le jeune pianiste virtuose / C. L. Hanon

Aleph	RDA	Element	Erfassung
331	2.3.2	Haupttitel	\$a <<Le>> jeune pianiste virtuose
341	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<De>> jonge klavier-virtuoos
345	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<The>> young pianist virtuoso
349	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<Der>> junge Klavier-Virtuos
353	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<Il>> giovane pianista virtuoso
370a	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<El>> joven pianista virtuoso
370a	2.3.3	Paralleltitel	\$a <<O>> jovem pianista virtuoso
335	2.3.4	Titelzusatz	\$a en 40 exercices
359	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe die sich auf den Haupttitel bezieht	\$a C.L. Hanon
403	2.5.2	Ausgabebezeichnung	\$a Édition réduite à l'usage des commençants_/_
	2.5.4	Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf die Ausgabe bezieht	par Armand Ferté, professeur honoraire au Conservatoire National Supérieur de Paris
419	2.8.2	Erscheinungsort	\$a Bruxelles_/_
	2.8.2	Erscheinungsort	Paris
	2.8.4	Verlagsname	\$b Schott Frères
	2.8.6	Erscheinungsdatum	\$c [1963]
425a			\$a 1963
419d	2.11	Copyright-Datum	\$c © 1963
051, Pos. 0	2.13	Erscheinungsweise	m (<i>Einzelne Einheit</i>)
551b	2.15.3	Druckplattenummer	\$a S.F. 9156
061	3.2	Medientyp	\$b n (<i>ohne Hilfsmittel zu benutzen</i>)
062	3.3	Datenträgertyp	\$b nc (<i>Band</i>)
433	3.4.3	Umfang von Noten	\$a 1 Partitur (49 Seiten)
060	6.9	Inhaltstyp	\$b ntm (<i>Noten</i>)
060	6.9	Inhaltstyp	\$b txt (<i>Text</i>)
037b	6.11	Sprache der Expression	\$a fre

	6.11	Sprache der Expression	\$a dut
	6.11	Sprache der Expression	\$a eng
	6.11	Sprache der Expression	\$a ger
	6.11	Sprache der Expression	\$a ita
	6.11	Sprache der Expression	\$a spa
	6.11	Sprache der Expression	\$a por
=303	6.14.2	Bevorzugter Titel des Musikwerks	\$t <<Le>> pianiste-virtuose
382	6.15	Besetzung	\$a Klavier ¹ \$9 GND-ID
382			\$s 1
516a	7.12	Sprache des Inhalts	\$a Nicht textierte Musik mit ausführlichen mehrsprachigen Anmerkungen in Textform
064c	7.20	Musikalische Ausgabeform	\$a Partitur \$9 GND-ID
=303	17.8	In der Manifestation verkörpertes Werk	\$p Hanon, Charles-Louis \$d 1819-1900 \$t <<Le>> pianiste-virtuose \$9 GND-ID \$z Auswahl
303	17.10	In der Manifestation verkörperte Expression	\$p Hanon, Charles-Louis \$d 1819-1900 \$t <<Le>> pianiste-virtuose \$9 GND-ID \$z Auswahl \$o arrangiert
100	19.2	Geistiger Schöpfer	\$p Hanon, Charles-Louis \$d 1819-1900 \$9 GND-ID
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 cmp (<i>Komponist</i>)
104b	20.2	Mitwirkender	\$p Ferté, Armand \$d 1881-1973 \$9 GND-ID
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 arr (<i>Arrangeur</i>)
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 wat (<i>Verfasser von Zusatztexten</i>)

- RDA 2.3.3: Nur der erste Paralleltitel und gegebenenfalls ein weiterer in deutscher Sprache sind verpflichtend, alle weiteren sind fakultativ.
- RDA 2.5.4: Die Schreibweise der Körperschaft entspricht den französischen Regelungen zur Großschreibung (RDA Anhang A 40.2).

¹ Besetzungsangabe im Normdatensatz

- RDA 2.8.6: Das Erscheinungsdatum wurde aus dem vorliegenden Copyright-Datum ermittelt (RDA 2.8.6.6 D-A-CH).
- RDA 2.11: Das Copyright-Datum ist nach RDA 2.11.1.3 D-A-CH Standardelement für Musikdrucke. Es ist auch dann zu erfassen, wenn es bereits als ermitteltes Erscheinungsdatum angegeben wurde.
- RDA 2.15.3: Da nur die Druckplattennummer als Identifikator der Manifestation vorliegt, ist diese als Standardelement zu erfassen.
- RDA 6.9: Die Vorlage ist ein für den Instrumentalunterricht konzipiertes Werk, das den Musikressourcen zuzuordnen ist (AH-020, Definition und Abgrenzungshilfe für Musikressourcen). Im vorliegenden Klavierunterrichtswerk sind in erheblichem Umfang Textanteile mit Spielanweisungen enthalten. Deshalb wurde neben dem Inhaltstyp „Noten“ zusätzlich der Inhaltstyp „Text“ vergeben (Ermessen des Katalogisierenden). Damit ist die Ressource als „sprachgebundenes Material“ einzuordnen (vgl. auch RDA 6.11.1.3 D-A-CH).
- RDA 6.11 / RDA 7.12: Nach der Entscheidung für RDA 6.9 (zusätzliche Vergabe des Inhaltstyps „Text“) liegt hier sprachgebundenes Material vor. Der umfangreiche Text des Unterrichtswerks liegt in sieben Sprachen vor. RDA 6.11.1.3 D-A-CH empfiehlt die genormte Angabe aller vorliegenden Sprachen (ISO-Sprachcode 639-2/B). Es ist nicht möglich neben den Sprachcodes für den Text zusätzlich den Sprachcode für die Instrumentalmusik „zxx“ (No linguistic content / Kein linguistischer Inhalt) anzugeben. Es empfiehlt sich, den sprachlichen Sachverhalt in einer Anmerkung (RDA 7.12) näher zu erläutern. Falls für eine Vorlage mehr Sprachcodes in Frage kommen als das zugrundeliegende Bibliothekssystem für die Eingabe akzeptiert, kann für den Inhaltstyp „Text“ auch nur „mul“ (Multiple languages / Mehrere Sprachen) vergeben werden.

- RDA 6.14.2: Die Ermittlung des bevorzugten Titels erfolgte entsprechend RDA 6.14.2.2 D-A-CH nach dem Eintrag in MGG 2. Für Hanon ist kein Werkverzeichnis vorgeschrieben (AH-014, Liste der vorgeschriebenen Werkverzeichnisse nach RDA). Der MGG 2-Eintrag lautet: „Le Pianiste-virtuose, 60 études progressives, ebd. 1873 (zahlr. weitere Aufl. und Übs.)“. Bei der Erfassung sind die Regeln zur Großschreibung zu beachten (hier RDA Anhang A.1 und RDA Anhang A.40).
- RDA 6.15 ist in der formatneutralen Darstellung immer werkbezogen zu verstehen. Die Erfassung richtet sich nach der „Liste der normierten Besetzungsangaben“ (AH-014). Fakultativ können Besetzungsangaben auch auf Manifestationsebene im Titelsatz recherchierbar gemacht werden.
- RDA 7.20: Nach RDA-Definition handelt es sich bei der vorliegenden Manifestation um eine Partitur. Zur Erfassung der musikalischen Ausgabeform dient die AH-009 („Vokabularliste musikalische Ausgabeform, RDA 7.20.1.3“).
- RDA 17.8: Hier liegt eine Reduktion des ursprünglichen Werkes von 60 auf 40 Übungen vor.
- RDA 17.10: Es handelt sich um ein Arrangement, da die ursprüngliche Komposition durch den Arrangeur vereinfacht wurde (vgl. auch: Definition „Arrangement“ im RDA Glossar).
- RDA 20.2 / RDA 19.2: A. Ferté ist nach RDA 20.2.1.3 D-A-CH verpflichtend anzugeben. Er hat nicht nur die Übungen von C.L. Hanon vereinfacht und ausgewählt, sondern auch ausführliche Anmerkungen ergänzt. Dafür erhält er die weitere Beziehungskennzeichnung nach RDA Anhang I.3.1 „Verfasser von Zusatztexten“.